

Az alapeljárás felei

Fellebbezők: Robert Pfleger, Autoart a.s., Mladen Vucicevic, Maroxx Software GmbH, Hans Jörg Zehetner

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ellentétes-e az EUMSZ 56. cikkben és az Európai Unió Alapjogi Chartájának 15–17. cikkében kifejezésre jutó arányosság elvével az olyan nemzeti szabályozás, mint a GSpG 3–5., valamint 14. és 21. §-ának az alapeljárásban releváns rendelkezései, amelyek a szerencsejátékok automatákkal történő lebonyolítását csak előzetes, mindazonáltal csak korlátozott számban rendelkezésre álló engedély megadásának — mind büntetőjogi, mind közvetlenül hatósági eszközökkel szankcionált — feltétele mellett teszik lehetővé, jöllehet eddig — amennyire megállapítható — az állam egyetlen bírósági vagy közigazgatási hatósági eljárásban sem bizonyította, hogy az ezzel összefüggő bűnözés és/vagy játékszenvedély ténylegesen olyan jelentős problémát képez, amely nem oldható meg az engedélyezett játéktevékenységek nagyszámú egyedi szolgáltatóra történő ellenőrzött kiterjesztése útján, hanem csak egy monopolhelyzetben lévő vállalkozás (illetve rendkívül kis számú, oligopóliumban részes vállalkozás) ellenőrzött, csupán mérsékelt reklámmal összekapcsolt terjeszkedése útján?
2. Az első kérdésre adandó nemleges válasz esetén: Ellentétes-e az EUMSZ 56. cikkben és az Európai Unió Alapjogi Chartájának 15–17. cikkében kifejezésre jutó arányosság elvével az olyan nemzeti szabályozás, mint a GSpG 52–54. és 56a. §-a, valamint az StGB 168. §-a, amelyek révén meghatározatlan törvényi fogalmak útján végeredményben csak rendkívül távolról érdekelt (adott esetben az Európai Unió más tagállamaiban letelepedett) személyek (mint például a szerencsejáték-automaták forgalmazói, hasznóbeadói vagy bérbeadói) sokféle formáinak csaknem korlátlan büntethetősége jön létre?
3. A második kérdésre adandó nemleges válasz esetén: Ellentétes-e a nyilvánvalóan az Európai Unió Alapjogi Chartája 16. cikkének alapjául szolgáló demokratikus-jogállami követelményekkel és/vagy az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikke szerinti tisztességesség és hatékonyság követelményével és/vagy az EUMSZ 56. cikk szerinti átláthatóság követelményével és/vagy az Európai Unió Alapjogi Chartájának 50. cikke szerinti kétszeres eljárás és kétszeres büntetés tilalmával az olyan nemzeti szabályozás, mint a GSpG 52–54. és 56a. §-a, valamint az StGB 168. §-a, amelyek kölcsönös elhatárolása egyértelmű törvényi szabályozás hiányában a polgár számára ex ante alig előrelátható és kiszámítható, hanem a konkrét egyedi esetben csak költséges formális eljárás útján tisztázható, és amelyekhez mindazonáltal széles körű különbségek kapcsolódnak a hatáskörök (közigazgatási hatóságok vagy bíróság), a beavatkozási hatáskörök, az ezzel összefüggő stigmatizáltság és a perbeli jogállás (például a bizonyítási teher megfordítása) tekintetében?

4. Az első három kérdés valamelyikére adandó igenlő válasz esetén: Ellentétes-e az EUMSZ 56. cikkel és/vagy az Európai Unió Alapjogi Chartájának 15–17. cikkével és/vagy az Európai Unió Alapjogi Chartájának 50. cikkével az olyan személyek megbüntetése, akik a GSpG 2. §-a (1) bekezdésének 1. pontjában és 2. §-ának (2) bekezdésében említett szoros kötődésben állnak egy szerencsejáték-automatához, és/vagy e készülékek lefoglalása, illetve elkobása és/vagy az ilyen személyek teljes vállalkozásának bezárása?

A Bundesgerichtshof (Németország) által 2012. augusztus 22-i benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — RLvS Verlagsgesellschaft mbH kontra Stuttgarter Wochenblatt GmbH

(C-391/12. sz. ügy)

(2012/C 343/08)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: RLvS Verlagsgesellschaft mbH

Ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban: Stuttgarter Wochenblatt GmbH

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Ellentétes-e az irányelv⁽¹⁾ 4. cikkével összefüggésben és 3. cikkének (5) bekezdésével összefüggésben értelmezett 7. cikkének (2) bekezdésével és I. mellékletének 11. pontjával az olyan nemzeti rendelkezés (a jelen esetben: a Landespressegesetz Baden-Württemberg [a sajtóról szóló baden-württembergi tartományi törvény] 10. §-ának) alkalmazása, amely a fogyasztók megtévesztéssel szembeni védelme mellett a sajtó függetlenségének védelmét is szolgálja, és amely az irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével és I. mellékletének 11. pontjával ellentétben céljától függetlenül minden fizetett közleményt megtilt, ha a közleményre nem hívják fel a figyelmet a „hirdetés” kifejezés használatával, kivéve ha már a közlemény elrendezése és formája is nyilvánvalóvá teszi, hogy hirdetésről van szó?

⁽¹⁾ A belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól, valamint a 84/450/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK, a 98/27/EK és a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvek, valamint a 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („Irányelv a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokról”) (HL L 149., 22. o.).